

## الغارات

[ 951 ] المطبوعة المشار إليها فيما سبق). الثانية - ما يتعلق بكتاب (الفردوس) لعلاء الملك الحسيني المرعشي الشوشتری ولما كان الكتاب باللغة الفارسية ينبغي أن نخوض في بيان الاستدراك بهذه اللغة فنقول: چون در سال گذشته کتاب فردوس تألیف علاء الملك حسينی شوشتری مرعشی (ره) بوسیله (انجمن آثار ملی) وبتصدی نگارنده بتصحيح وتنقيح آن طبع ونشر شد نگارنده نسبت بکلمه (استالف) که در صفحه 108 آن کتاب ضمن مندرجات رفته أي در طی این عبارت: (بسیر استالف شتافتم) بکار رفته است بکلمه (کذا) که مشعر بعدم اطلاع بر معنی کلمه است اظهار تردد نموده است بعد از چاپ معلوم شد که کلمه صحیح، و تردد بی مورد است اینک بعد از تمثل باین بیت: خوشتر آن باشد که سر دلبران \* گفته آید در حدیث دیگران دلیل مدعا را در اینجا درج میکنم. عارف معروف حاج زین العابدین شیروانی (ره) در حدائق السیاحة گفته: (ص 109) (استالف - بکسر همزه وسکون سین مهمله، وي در هشت فرسخي دار الملك کابل وسمت شمال وي واقع است و طرف غربي وي کوه عظیم گرفته وسایر اطرافش واسع است، جایی بغایت دلگشا ومحلی بهجت فراست، آبش گوارنده وهوايش فرخنده، از اقلیم چهارم، اکثر فواکه سرد سیریش ممتاز، علی الخصوص شفتالوا وامرود وبه بامتياز است، قرب پانصد باب خانه در اوست، وچند پاره قریه معتبره مضافات اوست، باغات بسیار دارد وسیر گاه أهل کابل است، فصل بهار رشگ گلستان کشمیر وقندهار است، وخلقش حنفی مذهب وبغایت متعصب وبی ادبند، اما هم کیشان ومسافران را دوست دارند). نا گفته نماند که این استدراك اگر چه مانند استدراك اول مهم ولازم -

---